



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

## COMPTE RENDU ANALYTIQUE

## BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES  
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES  
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET  
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

**Mercredi**

**24-10-2012**

**Matin**

**Woensdag**

**24-10-2012**

**Voormiddag**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

## SOMMAIRE

Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la mise aux enchères de la bande 800 MHz" (n° 11304) <i>Orateurs:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	1
Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le coût de l'internet mobile" (n° 11517) <i>Orateurs:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	2
Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la médiation de l'IBPT relative au 3G" (n° 11620) <i>Orateurs:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	4
Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la neutralité du réseau" (n° 11637) <i>Orateurs:</i> <b>Willem-Frederik Schiltz, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	5
Questions jointes de	7
- M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'ARPU des clients des opérateurs de télécommunications bénéficiant du tarif social" (n° 12578)	7
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'octroi du tarif téléphonique social" (n° 12864) <i>Orateurs:</i> <b>Peter Dedecker, Roel Deseyn, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	7
Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les adresses IPv6" (n° 12772) <i>Orateurs:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	9
Question de M. Tanguy Veys au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des	11

## INHOUD

Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de veiling van de 800 MHz-band" (nr. 11304) <i>Sprekers:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	1
Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de kostprijs van mobiel internet" (nr. 11517) <i>Sprekers:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	2
Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de bemiddeling van het BIPT rond 3G" (nr. 11620) <i>Sprekers:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	4
Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "netneutraliteit" (nr. 11637) <i>Sprekers:</i> <b>Willem-Frederik Schiltz, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	5
Samengevoegde vragen van	7
- de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de ARPU van telecomklanten met sociaal tarief" (nr. 12578)	7
- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de toekenning van het sociaal telefoontarief" (nr. 12864) <i>Sprekers:</i> <b>Peter Dedecker, Roel Deseyn, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	7
Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de adressen IPv6" (nr. 12772) <i>Sprekers:</i> <b>Peter Dedecker, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	9
Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Economie,	11

Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la révision du droit maritime belge et le nouveau Code belge de la navigation" (n° 12869)		Consumenten en Noordzee over "de herziening van het Belgische zeerecht en het nieuw Scheepvaartwetboek" (nr. 12869)	
<i>Orateurs:</i> <b>Tanguy Veys, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale		<i>Sprekers:</i> <b>Tanguy Veys, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	
Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "Vlaamse Post" (n° 13295)	12	Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "Vlaamse Post" (nr. 13295)	12
<i>Orateurs:</i> <b>David Geerts, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale		<i>Sprekers:</i> <b>David Geerts, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'enquête de Test-Achats sur les services SMS" (n° 13494)	13	- de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het onderzoek van Test-Aankoop naar sms-diensten" (nr. 13494)	13
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "une enquête de Test-Achats sur les services SMS" (n° 13294)	13	- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "een onderzoek van Test-Aankoop naar de sms-diensten" (nr. 13294)	13
<i>Orateurs:</i> <b>Peter Dedecker, David Geerts, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale		<i>Sprekers:</i> <b>Peter Dedecker, David Geerts, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	
Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'application des mesures de protection de la nouvelle loi sur les télécommunications aux abonnés ne possédant pas plus de cinq numéros d'appel" (n° 13581)	15	Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de toepasselijkheid van de beschermingsmaatregelen van de nieuwe telecomwet op abonnees die over niet meer dan vijf oproepnummers beschikken" (nr. 13581)	15
<i>Orateurs:</i> <b>David Geerts, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale		<i>Sprekers:</i> <b>David Geerts, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	
Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le respect du troisième paquet télécom par les opérateurs" (n° 13649)	16	Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de inachtneming van het derde telecompakket door de operatoren" (nr. 13649)	16
<i>Orateurs:</i> <b>Karine Lalieux, John Crombez</b> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale		<i>Sprekers:</i> <b>Karine Lalieux, John Crombez</b> , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	

COMMISSION DE  
L'INFRASTRUCTURE, DES  
COMMUNICATIONS ET DES  
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 24 OCTOBRE 2012

Matin

COMMISSIE VOOR DE  
INFRASTRUCTUUR, HET  
VERKEER EN DE  
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 24 OKTOBER 2012

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 27 par Mme Sabien Lahaye-Battheu, présidente.

De openbare vergadering wordt geopend om 10.27 uur en voorgezeten door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu.

**01** Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la mise aux enchères de la bande 800 MHz" (n° 11304)

**01** Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de veiling van de 800 MHz-band" (nr. 11304)

**01.01** Peter Dedecker (N-VA): Après l'arrêt de l'émission d'ondes analogiques, grâce aux efforts du Gouvernement flamand, la bande 800 MHz a été libérée. L'Europe accepte également que ce spectre radioélectrique soit utilisé pour la communication de données. La procédure d'autorisation pour ce faire doit être clôturée au 1<sup>er</sup> janvier 2013. Une consultation a déjà été organisée au sujet des autorisations fédérales. La vente publique de la bande 800 MHz peut rapporter 1,5 milliard d'euros au Trésor fédéral. L'audiovisuel est toutefois une compétence communautaire.

**01.01** Peter Dedecker (N-VA): Na het stopzetten van de analoge etheruitzendingen, door inspanningen van de Vlaamse regering, is de 800MHz-band vrijgekomen. Dit radiospectrum mag van Europa ook voor datacommunicatie worden gebruikt. De vergunningsprocedure daarvoor moet tegen 1 januari 2013 rond zijn. Er werd al een consultatieronde georganiseerd over de federale vergunningsronde. De veiling van de 800MHz-band kan 1,5 miljard euro opbrengen voor de federale Schatkist. Omroep is echter een Gemeenschapsbevoegdheid.

Où en est entre-temps le processus d'autorisation? Des contacts ont-ils déjà été pris avec le Gouvernement flamand au sujet de la procédure de vente publique? Comment les recettes seront-elles réparties?

Hoever staat het vergunningsproces ondertussen? Is er al contact opgenomen met de Vlaamse regering over de veilingprocedure? Op welke manier zal de opbrengst worden verdeeld?

**01.02** John Crombez, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La bande 800 MHz est un spectre radioélectrique d'une grande valeur économique. La décision européenne n° 243 nous contraint à utiliser cette fréquence pour les services de données mobiles.

**01.02** Staatssecretaris John Crombez (*Nederlands*): De 800MHz-band is een economisch zeer waardevol radiospectrum. Het Europees besluit nr. 243 van maart 2012 verplicht ons deze frequentie te gebruiken voor mobiele datadiensten.

La procédure d'adjudication pour l'utilisation de la bande devant être terminée pour le 1<sup>er</sup> janvier 2013,

Omdat de vergunningsprocedure voor het gebruik van de band voor 1 januari 2013 afgerond moet zijn,

l'IBPT a engagé immédiatement une consultation publique qui s'est clôturée le 11 mai et dont la synthèse est disponible sur son site Internet. La préparation de la procédure d'adjudication a été soumise à l'avis d'un consultant. Cette préparation est pratiquement terminée. La décision finale sera prise en concertation avec les Communautés.

Sur la base des données établies par benchmarking et par comparaison avec d'autres pays, les recettes sont estimées à 250 à 300 millions d'euros. En fait, la valeur économique de cette bande de fréquence est cinq fois plus élevée si elle est utilisée pour des services de données mobiles au lieu des seuls services de télévision.

L'Europe a décidé que les fréquences doivent être utilisées pour les services de données mobiles et gérées par les services fédéraux de télécommunication. Étant donné la complexité croissante des télécommunications et de la radiodiffusion, une collaboration maximale avec les Communautés sera mise en place.

Entre-temps, l'Union européenne a lancé un deuxième dividende numérique dans la bande de fréquence 700 MHz qui est encore utilisée actuellement pour les services de radiodiffusion mais qui sera également libérée pour les services de données mobiles. Ces dispositions touchant aux compétences en matière de radiodiffusion dévolues aux Communautés, ces dernières seront consultées afin de permettre de défendre une position commune auprès de l'Union européenne.

**01.03 Peter Dedecker (N-VA):** Je me réjouis de cette coopération avec les Communautés qui, je l'espère, ne se cantonnera pas exclusivement aux questions de contenu mais s'étendra également aux aspects financiers.

*L'incident est clos.*

**02 Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le coût de l'internet mobile" (n° 11517)**

**02.01 Peter Dedecker (N-VA):** L'utilisation de l'internet mobile tend à augmenter et nous devons encourager cette tendance car la concurrence avec l'internet fixe peut faire baisser les prix. Or l'internet mobile reste très coûteux, raison pour laquelle nous accusons un certain retard sur les pays qui nous entourent. Beaucoup de jeunes hésitent souvent à souscrire un abonnement à l'internet mobile alors

is het BIPT onmiddellijk gestart met een openbare raadpleging. Die werd op 11 mei afgesloten, de synthese ervan is te vinden op de BIPT-website. Voor de voorbereiding van de veiligingsprocedure werd een consultant geraadpleegd. De voorbereiding is bijna afgerond. Het uiteindelijke besluit zal in overleg met de Gemeenschappen worden genomen.

Op basis van gegevens uit de benchmarking en uit vergelijkingen met andere landen waar de frequentieband al werd geveild, worden de opbrengsten geraamd op 250 à 300 miljoen euro. De economische waarde van deze frequentieband is echter vijf keer hoger wanneer hij wordt gebruikt voor mobiele datadiensten in plaats van alleen voor televisiediensten.

Europa heeft beslist dat de frequenties moeten worden gebruikt voor mobiele datadiensten en beheerd door de federale telecomdiensten. Gezien de verregaande verwevenheid van telecommunicatie en omroep, zal er evenwel maximaal worden samengewerkt met de Gemeenschappen.

Ondertussen is Europa gestart met een tweede digitaal dividend in de 700 MHz-frequentieband. Ook die frequentie, die momenteel nog gebruikt wordt voor omroepdiensten, zal ook worden vrijgemaakt voor mobiele datadiensten. Omdat dat aan de omroepbevoegdheid van de Gemeenschappen raakt, zullen we met hen overleggen, zodat we tegenover Europa een gemeenschappelijk standpunt kunnen innemen.

**01.03 Peter Dedecker (N-VA):** Ik ben blij dat er wordt samengewerkt met de Gemeenschappen. Ik hoop dat het niet enkel over de invulling van de ether gaat, maar dat de Gemeenschappen ook op financieel vlak worden gerespecteerd.

*Het incident is gesloten.*

**02 Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de kostprijs van mobiel internet" (nr. 11517)**

**02.01 Peter Dedecker (N-VA):** Het gebruik van mobiel internet neemt toe en we moeten dat aanmoedigen, want concurrentie met vast internet kan tot prijsverlagingen leiden. Nu is mobiel internet nog erg duur, reden waarom we op onze buurlanden achterlopen. Veel jongeren beschikken over de nodige hardware, maar nemen vaak geen mobiel internet.

qu'ils disposent pourtant du matériel informatique requis à cet effet.

Selon ses propres dires, le ministre Van Quickenborne n'a rien pu faire pour faire baisser les tarifs des micro-ondes parce que sa proposition n'a pas emporté l'adhésion au sein du gouvernement. Si l'on en croit le bureau d'études Analysys Mason, ces tarifs pourraient encore être réduits très sensiblement. C'est la raison pour laquelle l'IBPT a recommandé au ministre de les baisser et de les mettre en concurrence avec les lignes dédiées.

Le ministre adhère-t-il à cette recommandation de l'IBPT? Défendra-t-il cette baisse au niveau du gouvernement? Quelles autres options envisage-t-il et quels projets prépare-t-il?

**02.02** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): À la demande du ministre, l'IBPT mène actuellement une étude afin de déterminer si les tarifs télécoms pratiqués dans notre pays sont plus élevés que dans les pays limitrophes. Les résultats de cette étude devraient être connus en novembre. Le *benchmarking* avec les pays voisins de la Belgique a été effectué et des *peer reviews* sont analysées en concertation avec les opérateurs concernés.

La nouvelle loi Télécom instaurera le *bill shock*. Les jeunes seront donc avertis en cas de dépassement du plafond. Un forfait fixé contractuellement et servant de seuil d'avertissement pourrait être instauré. L'arrêté royal instaurant cette mesure sera bientôt élaboré.

Il va de soi que l'IBPT devra prendre toutes les mesures possibles pour faire baisser les tarifs en matière de *data* mobiles. Il s'agit d'une partie de la politique que nous mettons en œuvre pour maîtriser l'inflation des prix et protéger les consommateurs.

Sous le précédent gouvernement, aucun consensus ne s'était effectivement dégagé. Le gouvernement actuel, en revanche, est parvenu à un accord. Avec le nouvel arrêté royal, nous réaliserons une nouvelle baisse de 20 % au cours d'une première phase.

L'IBPT dispose d'une compétence étendue pour divers aspects qui influent sur les prix pratiqués sur le marché des télécoms. Ce marché se libéralise peu à peu: il y a l'ouverture du câble à la concurrence, l'obligation imposée à Belgacom de permettre à des opérateurs alternatifs de proposer également une offre de services en matière de télévision, et la vente aux enchères de la 3G. Ces mesures devraient produire un effet positif sur la gamme des options disponibles et sur la clarté des

Minister Van Quickenborne kon naar eigen zeggen niets doen aan de tarieven van de microwaves, omdat hij daar geen steun voor vond in de regering. Volgens het onderzoeksbureau Analysys Mason kan het tarief nog flink naar beneden. Daarom adviseerde het BIPT aan de minister om ze te verlagen en ze in concurrentie te brengen met de leased lines.

Staat de minister achter dat advies? Zal hij de verlaging bij de regering bepleiten? Welke nieuwe mogelijkheden ziet hij nog en welke plannen heeft hij?

**02.02** Staatssecretaris **John Crombez** (*Nederlands*): Het BIPT voert momenteel een studie uit in opdracht van de minister om uit te maken of de telecommtarieven in ons land hoger liggen dan in onze buurlanden. De resultaten worden in november verwacht. De benchmarking met de ons omringende landen werd uitgevoerd en er worden peer reviews bekeken met de betrokken operatoren.

Met de nieuwe telecomwet wordt de *bill shock* ingevoerd. Bij een overschrijding van het plafond zullen de jongeren worden gewaarschuwd. Het contractueel vastgestelde forfaitair bedrag kan als waarschuwingdrempel worden ingesteld. Het KB dat deze maatregel moet invoeren, volgt weldra.

Uiteraard zal het BIPT alle mogelijke maatregelen moeten nemen om de tarieven inzake mobiele data te doen dalen, dat is een deel van ons beleid om de prijsinflatie te beheersen en om de consument te beschermen.

In de vorige regering was er inderdaad geen consensus, in deze is die er wel. Met het nieuwe KB gaan wij in een eerste fase voor een nieuwe daling van 20 procent.

Het BIPT heeft een ruime bevoegdheid voor diverse aspecten die de prijs op de telecommarkt beïnvloeden. De markt wordt stilaan vrijer: er is de openstelling van de kabel, de verplichting aan Belgacom om alternatieve operatoren de mogelijkheid te geven om ook televisiediensten aan te bieden, de veiling van de 3G. Deze maatregelen zouden effect moeten hebben op de keuzemogelijkheden en op de duidelijkheid van de prijzen.

prix.

L'IBPT a entamé une consultation publique dans le but d'accroître la transparence des plans tarifaires. Nous devons veiller à ce que les consommateurs puissent sélectionner plus aisément les offres qui correspondent à leur profil d'utilisateur.

**02.03 Peter Dedecker (N-VA):** Ai-je bien compris? Un consensus s'est dégagé au sein du gouvernement pour faire baisser les prix des micro-ondes de 20 %? C'est une avancée même si je ne comprends pas pourquoi l'on réalise une énième étude avant de mener vraiment des réformes. Selon des études antérieures, les tarifs belges en matière de micro-ondes sont quatre fois plus élevés que dans les pays qui nous entourent. Par conséquent, une baisse de 20 % n'est qu'une amorce.

*L'incident est clos.*

**03 Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la médiation de l'IBPT relative au 3G" (n° 11620)**

**03.01 Peter Dedecker (N-VA):** Telenet a remporté la quatrième licence 3G. Cependant, la mise en place d'un tout nouveau réseau avec des mâts dédiés coûterait des sommes astronomiques. L'entreprise demande à présent que l'IBPT joue davantage les médiateurs, par exemple pour relancer les discussions relatives à un partage des sites.

L'IBPT va-t-il répondre favorablement à cette demande? Quelle est la position du secrétaire d'État concernant ce rôle d'intermédiaire de l'IBPT?

**03.02 John Crombez, secrétaire d'État (en néerlandais):** Les conditions d'exploitation sont fixées par l'arrêté royal de janvier 2001. L'IBPT doit veiller à ce que le quatrième acteur puisse accéder à ce marché sans obstacle ni difficulté particulière.

Tant la législation que la réglementation en vigueur lors de l'attribution de la quatrième licence 3G offraient certaines solutions permettant de faciliter le développement de ce nouveau réseau, comme par exemple le roaming national vers le 2G. Le quatrième opérateur a eu recours à l'option permettant d'acquérir les mêmes canaux de fréquences. La législation relative à l'utilisation partagée des sites s'applique en l'espèce. La nouvelle loi relative aux communications électroniques prévoit la création d'une base de données des sites d'antennes auprès de l'IBPT. L'IBPT examine actuellement la question de savoir

Het BIPT is een openbare consultatie gestart om de tariefplannen transparanter te maken. We moeten zorgen dat consumenten makkelijker de aanbiedingen kunnen selecteren die passen bij hun gebruikersprofiel.

**02.03 Peter Dedecker (N-VA):** Heb ik het goed begrepen dat er binnen de regering een consensus is om de prijzen van de microwaves met 20 procent te laten zakken? Dat is een stap vooruit, al begrijp ik niet waarom er nu weer een studie wordt uitgevoerd voor men effectief iets gaat doen. Volgens eerder studiewerk liggen de tarieven van de microwaves vier keer hoger dan in de buurlanden. Een daling met 20 procent is dan nog maar een begin.

*Het incident is gesloten.*

**03 Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de bemiddeling van het BIPT rond 3G" (nr. 11620)**

**03.01 Peter Dedecker (N-VA):** Telenet heeft de vierde 3G-licentie binnengehaald, maar het opzetten van een volledig nieuw netwerk met eigen zendmasten is immens duur. Het bedrijf vraagt nu dat het BIPT een grotere faciliterende rol zou spelen en bijvoorbeeld zou bemiddelen om de gesprekken rond structurele site sharing weer op gang te trekken.

Zal het BIPT op die vraag ingaan? Wat vindt de minister van een dergelijke rol voor het BIPT?

**03.02 Staatssecretaris John Crombez (Nederlands):** De voorwaarden voor de exploitatie zijn vastgelegd in het KB van januari 2001. Het BIPT dient erop toe te zien dat de toetreding van de vierde speler niet wordt belemmerd of bemoeilijkt.

Bij het toekennen van de vierde 3G-vergunning waren op wetgevend en regelgevend vlak mogelijkheden aanwezig om de ontplooiing van dat nieuwe netwerk te faciliteren. Er is bijvoorbeeld de nationale roaming naar 2G. De vierde operator heeft gebruikgemaakt van de optie om dezelfde frequentiekanalen te verwerven. De wetgeving inzake site sharing is van toepassing. Op basis van de nieuwe telecomwet wordt bij het BIPT een databank van antennesites gecreëerd. Het BIPT onderzoekt momenteel of deze maatregelen toereikend zijn om de nieuwe operator effectief te kunnen laten concurreren op de mobiele markt.



si ces mesures sont suffisantes pour permettre au nouvel opérateur d'être réellement compétitif sur le marché des communications mobiles.

Le Comité de concertation a demandé la réalisation du monitoring en décembre 2010.

Si l'usage partagé des sites d'antennes posait quelque problème, l'IBPT possède une compétence précise sur la base de la loi relative aux communications électroniques. L'IBPT peut imposer toutes les mesures qu'il juge utiles pour préserver l'intérêt général, pour permettre un échange aisé des informations concernant les antennes et pour favoriser leur usage partagé. L'IBPT n'a pas encore été interpellé, jusqu'ici, à propos de problèmes éventuels en matière de *site sharing*.

Pour l'utilisation commune du réseau d'accès radio, l'IBPT a publié un communiqué en janvier 2012. L'IBPT a aussi adressé un questionnaire sur le *RAN sharing* à tous les opérateurs de téléphonie mobile. Les réponses sont actuellement l'objet d'une évaluation. Le *RAN sharing* est autorisé mais, pour le moment, rien n'y oblige les opérateurs mobiles. L'IBPT analysera la situation.

L'IBPT peut jouer son rôle de médiateur pour autant qu'il soit compétent. La situation est claire pour le *site sharing*. Pour le *RAN sharing*, il est trop tôt pour se prononcer sur le rôle de médiateur de l'IBPT.

L'IBPT peut également intervenir en tant que médiateur entre des parties qui, sur une base volontaire, souhaitent soumettre les conflits qui les opposent à un organe de conciliation. Jusqu'à présent, aucune demande ne lui a encore été adressée en ce sens.

*L'incident est clos.*

**04** Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la neutralité du réseau" (n° 11637)

**04.01** Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Le 8 mai 2012, les Pays-Bas ont adopté une nouvelle loi sur les télécommunications instaurant la notion de neutralité du réseau et en garantissant le respect. En vertu de ces nouvelles dispositions, le blocage de services comme Skype, WhatsApp ou Viber est désormais interdit.

Que pense le secrétaire d'État de la neutralité du réseau et compte-t-il emboîter le pas aux Pays-

Die monitoring werd door het Overlegcomité van december 2010 gevraagd.

Indien er problemen zouden zijn op het vlak van site sharing, heeft het BIPT op basis van de telecomwet een duidelijke bevoegdheid om op te treden. Het BIPT kan alle maatregelen opleggen die het nodig acht voor de vrijwaring van het algemeen belang, voor een vlotte uitwisseling van informatie inzake antennes en ter bevordering van het gedeelde gebruik van de antennes in kwestie. Het BIPT is tot op heden nog niet aangesproken over eventuele problemen inzake site sharing.

Voor de sharing van radio access networks heeft het BIPT in januari 2012 een mededeling gepubliceerd. Het BIPT heeft eveneens een vragenlijst over RAN-sharing naar alle mobiele operatoren uitgestuurd. De antwoorden worden nu geëvalueerd. RAN-sharing is toegestaan. Er bestaat op dit moment geen verplichting voor een mobiele operator om het ook te doen. De situatie wordt door het BIPT geanalyseerd.

Het BIPT kan zijn bemiddelingsrol vervullen, wanneer het binnen zijn bevoegdheid is. Bij site sharing is dat duidelijk. Bij RAN-sharing is het nog vroeg om over de bemiddelingsrol van het BIPT een uitspraak te doen.

Het BIPT kan ook bemiddelend optreden tussen partijen die vrijwillig hun geschil willen voorleggen aan een verzoeningscollege. Ook daarvoor kwam tot op heden nog geen verzoek binnen.

*Het incident is gesloten.*

**04** Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "netneutraliteit" (nr. 11637)

**04.01** Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): In Nederland werd op 8 mei 2012 een nieuwe telecomwet goedgekeurd die het begrip netneutraliteit invoert en ook moet garanderen. Hierdoor wordt voortaan de blokkering van diensten als Skype, WhatsApp of Viber verboden.

Wat vindt de staatssecretaris van netneutraliteit en wil hij dit ook in België invoeren? Is hij bereid om

Bas? Est-il disposé à prendre des mesures afin d'éviter tout surcoût pour le consommateur pour l'utilisation de services comme Skype et afin d'interdire aux opérateurs de bloquer ou de retarder l'utilisation de ces services?

**04.02** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Ces derniers mois, divers problèmes touchant à la neutralité du réseau ont été constatés. Fin 2012, BEREC, l'organisation des régulateurs européens des télécommunications remettra un rapport à ce sujet à la Commission européenne. Il devrait aider la Commission européenne à formuler des recommandations ou de nouvelles réglementations.

La politique générale de neutralité du réseau impose une égalité de traitement et la non-discrimination de la circulation des données, indépendamment de leur origine, de leur destination ou de leur contenu. Les implications techniques, économique et juridiques viennent cependant corser le débat qui doit revêtir un caractère multidisciplinaire.

La Commission européenne entend exercer un contrôle rigoureux sur la neutralité et l'ouverture du réseau et fait à ce sujet rapport au Parlement européen et au Conseil des ministres européen. Un arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne de février 2012 interdit aux hébergeurs et aux fournisseurs d'accès à des services en ligne de filtrer et de contrôler le contenu en ligne de leurs utilisateurs.

En réponse à l'introduction de la loi sur les télécommunications aux Pays-Bas, deux propositions de loi ont été déposées en Belgique afin de garantir cette neutralité. Lors de l'examen de la nouvelle loi sur les télécommunications, il a été convenu de suivre la directive européenne. Pour éviter une détérioration du service et un encombrement ou un ralentissement du trafic sur les réseaux, l'IBPT peut imposer des règles minimales aux exploitants des réseaux de communication électroniques. L'IBPT transmet au préalable à la Commission européenne et au BEREC les raisons et les exigences prévues et tient compte de leurs remarques dans toute la mesure du possible.

Il a été convenu de rouvrir le débat sur le fond dans le cadre d'une loi séparée. L'avis de la Commission de la protection de la vie privée et une étude prochainement publiée par le SPF Économie devront être pris en considération. Il est en outre conseillé de soumettre une proposition de loi à l'avis formel préalable de la Commission européenne.

maatregelen te nemen om te voorkomen dat consumenten zouden moeten bijbetalen voor het gebruik van diensten als Skype of maatregelen om de operatoren te verbieden om het gebruik van die diensten te blokkeren of te vertragen?

**04.02** Staatssecretaris **John Crombez** (*Nederlands*): Er werden de voorbije maanden diverse problemen met netneutraliteit vastgesteld. De organisatie van Europese telecomregulators BEREC zal hierover op het einde van 2012 een rapport overhandigen aan de Europese Commissie. Dat rapport moet bijdragen tot de uitwerking van aanbevelingen of van een nieuwe reglementering door de Europese Commissie.

Netneutraliteit wijst op een algemeen beleid dat een gelijke behandeling en niet-discriminatie van alle gegevensstromen oplegt, onafhankelijk van de oorsprong, de bestemming of de inhoud. Dit is echter een complexe discussie die, omwille van de technische, economische en juridische aspecten, multidisciplinair moet aangepakt worden.

De Europese Commissie wil de neutraliteit en openheid van het net streng controleren en brengt daarover verslag uit bij het Europees Parlement en de Europese ministerraad. Een arrest van het Europees Hof voor de Justitie van februari 2012 verbiedt hosters en providers van onlinediensten om de online inhoud van hun gebruikers te filteren en te controleren.

In België werden naar aanleiding van de Nederlandse telecomwet twee wetsvoorstellen ingediend om die neutraliteit te waarborgen. Bij de bespreking van de nieuwe telecomwet werd afgesproken om de Europese richtlijn te volgen. Om een achteruitgang van de dienstverlening en een belemmering of een vertraging van het verkeer over de netwerken te voorkomen, kan het BIPT minimumvoorschriften opleggen aan de aanbieders van openbare elektronische communicatienetwerken. Het BIPT bezorgt de Europese Commissie en BEREC daarover op voorhand de redenen en de geplande eisen en houdt zoveel mogelijk rekening met hun opmerkingen.

Er is afgesproken om de discussie nog eens ten gronde te voeren in het kader van een aparte wet. Daarbij moet rekening gehouden worden met een advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en een nog te verschijnen studie van de FOD Economie. Bovendien wordt een wetsvoorstel best voor

La notion de neutralité du réseau s'étend au-delà de la simple réglementation de la gestion de la circulation des données par les fournisseurs d'accès. Des actions concrètes qui n'entravent en rien les innovations technologiques doivent également être développées pour protéger la circulation des données sur l'internet.

**04.03 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): J'en conclus qu'on ne part pas d'une page blanche, mais qu'il reste encore énormément de travail à accomplir.

**04.04 John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Nous marchons sur des œufs, car des mesures peuvent avoir des répercussions dans différents domaines. Mais, les technologies évoluant au moins aussi rapidement que les votes émis au sein du Parlement, le débat doit en tout cas se poursuivre.

*L'incident est clos.*

#### **05 Questions jointes de**

- **M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'ARPU des clients des opérateurs de télécommunications bénéficiant du tarif social" (n° 12578)**
- **M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'octroi du tarif téléphonique social" (n° 12864)**

**05.01 Peter Dedecker** (N-VA): ARPU veut dire Average Revenu Per User. L'ARPU total des services et produits acquis par les clients bénéficiant du tarif social est-il supérieur ou comparable à l'ARPU moyen réalisé par l'opérateur auprès de ses autres clients? On pourrait alors en déduire qu'un opérateur ne supporte pas de charge supplémentaire s'il offre une réduction. Dès lors, les clients bénéficiant d'un tarif social seraient également des clients intéressants.

**05.02 Roel Deseyn** (CD&V): Environ 300 000 personnes remplissent les conditions requises pour bénéficier automatiquement des tarifs sociaux en matière de télécommunications. Toutefois, dans la pratique, un très grand nombre de personnes finissent par être découragées par la multitude et la complexité des procédures. Combien de temps l'IBPT a-t-il investi en 2011 dans les tâches administratives et la gestion de l'octroi des tarifs sociaux? Combien de nouvelles demandes

formel advies eerst voorgelegd aan de Europese Commissie.

Internetneutraliteit is een veel ruimer begrip dan enkel het reglementeren van het beheer van het verkeer door de providers. Ook het dataverkeer op internet zelf moet via concrete acties, die tegelijk de innovatie niet beknotten, veiliggesteld worden.

**04.03 Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Ik leid hier uit af dat er al veel bestaat, maar dat er ook nog veel op stapel staat.

**04.04 Staatssecretaris John Crombez** (*Nederlands*): Dit is een delicate discussie omdat maatregelen een impact kunnen hebben op meerdere aspecten. De discussie moet alleszins voortgezet worden, want de technologie evolueert minstens even snel als de stemmingen in het Parlement.

*Het incident is gesloten.*

#### **05 Samengevoegde vragen van**

- **de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de ARPU van telecomklanten met sociaal tarief" (nr. 12578)**
- **de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de toekenning van het sociaal telefoontarief" (nr. 12864)**

**05.01 Peter Dedecker** (N-VA): ARPU is de *Average Revenu Per User*. Is de totale ARPU van alle diensten en producten die de klanten met een sociaal tarief afnemen, hoger dan of vergelijkbaar met de gemiddelde ARPU die de operator realiseert bij zijn andere klanten? Men zou daaruit dan immers kunnen afleiden dat een operator geen extra last draagt voor het aanbieden van een korting, zodat klanten met een sociaal tarief ook interessant zijn.

**05.02 Roel Deseyn** (CD&V): Ongeveer 300.000 personen komen in aanmerking voor de automatische toekenning van de sociale telecommtarieven, maar in de praktijk vallen heel veel mensen uit de boot door allerlei omslachtige procedures. Hoeveel tijd heeft het BIPT in 2011 gestoken in de administratie en het beheer van de toekenning van de sociale tarieven? Hoeveel nieuwe aanvragen moest het BIPT de voorbije jaren individueel behandelen? Daalt die werklust? Hoe

l'IBPT a-t-il dû traiter individuellement ces dernières années? A-t-on constaté une diminution de la charge de travail? Qu'en est-il du projet d'octroi de l'automatisation? À combien estime-t-on le coût de ce projet?

**05.03** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je dois veiller à ne pas divulguer de données sensibles dans un contexte concurrentiel.

À une question écrite d'avril 2012, le ministre a répondu que les principaux opérateurs qui proposent un tarif social considèrent la consommation moyenne de ce groupe de clients comme une donnée confidentielle. L'IBPT ne peut donc juger si l'ARPU moyen est supérieur ou inférieur pour les clients qui bénéficient d'un tarif social. Certains opérateurs considèrent même l'ARPU social comme une information confidentielle. La loi sur l'IBPT de 2003 instaure une procédure en matière de données confidentielles censée protéger le fonctionnement du marché et la relation entre les opérateurs. Ces dispositions doivent être respectées.

L'ARPU sera réexaminé lors du calcul des coûts nets de l'élément social. Si, début 2013, les résultats doivent être disponibles, la confidentialité des données doit demeurer garantie.

Selon l'IBPT, le nombre d'heures/homme pour la gestion des demandes de tarifs téléphoniques sociaux en 2011 s'est élevée à 9 900 maximum, réparties entre six équivalents temps plein.

Fin 2011, l'on dénombrait 381 938 bénéficiaires. C'est 4 000 de moins qu'en 2010. Le nombre de demandes introduites était de 25 970 en 2008, 26 691 en 2009 et 23 827 en 2010. En 2011, 24 987 nouvelles demandes ont été traitées sur un total de 35 812. Après contrôle, 48 % des dossiers ont été acceptés.

Nous continuons d'accorder de l'importance à l'automatisation. Dans les prochains mois, priorité sera donnée à l'adaptation de la base de données aux nouvelles dispositions légales. L'élargissement de l'automatisation aux tarifs téléphoniques sociaux doit être terminé dans le courant de 2013. L'IBPT a reçu un mandat lui permettant d'accéder aux bases de données du SPF Finances et de la Direction générale Personnes handicapées. Des applications informatiques doivent être développées à cet effet, à présent.

**05.04** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en*

staat het met het project inzake de toekenning van de automatisering? Wat zal dat project naar schatting kosten?

**05.03** Staatssecretaris **John Crombez** (*Nederlands*): Ik moet opletten dat ik in een concurrentiële context geen gevoelige gegevens openbaar maak.

Op een schriftelijke vraag van april 2012 antwoordde de minister dat de voornaamste operatoren die de sociale tarieven aanbieden, het gemiddelde verbruik van die klantengroep als een vertrouwelijk gegeven beschouwen. Het BIPT kan niet beoordelen of de gemiddelde ARPU-verbruikscijfers hoger of lager zijn bij klanten die een sociaal tarief kunnen genieten. Sommige operatoren beschouwen de sociale ARPU zelf als vertrouwelijke informatie. De BIPT-wet van 2003 legt de procedure inzake vertrouwelijke gegevens vast die de marktwerking en de relatie tussen de operatoren moet beschermen. Die bepalingen moeten worden nageleefd.

De ARPU zal opnieuw onderzocht worden tijdens de berekening van de nettokosten van het sociale element. Begin 2013 moeten de resultaten beschikbaar zijn, maar de vertrouwelijkheid van de gegevens moet verzekerd blijven.

Volgens het BIPT bedroeg het aantal manuren voor het beheer van de aanvragen voor de sociale telefoontarieven in 2011 maximaal 9.900, gespreid over zes voltijdse equivalenten.

Eind 2011 waren er 381.938 begunstigden. Dat waren er 4.000 minder dan in 2010. Er kwamen 25.970 aanvragen binnen in 2008, 26.691 in 2009, 23.827 in 2010. In 2011 werden 24.987 nieuwe aanvragen manueel behandeld op een totaal van 35.812. Na controle werd 48 procent van de dossiers aanvaard.

Wij blijven belang hechten aan de automatisering. De komende maanden zal prioriteit gegeven worden aan de aanpassing van de databank aan de nieuwe wetbepalingen. De uitbreiding van de automatisering naar de sociale telefoontarieven moet in de loop van 2013 afgerond zijn. Het BIPT heeft een machtiging gekregen die toegang verleent tot de databanken van de FOD Financiën en het directoraat-generaal Personen met een handicap. Nu moeten daarvoor informaticoepassingen ontwikkeld worden.

**05.04** Staatssecretaris **John Crombez**

*néerlandais*): Comme l'ancienne, la nouvelle loi relative aux communications électroniques dispose que le tarif social est appliqué à la demande de l'abonné, étant donné notamment que le bénéficiaire doit choisir s'il désire la réduction pour la téléphonie mobile ou fixe ou pour l'internet. Le régulateur ne peut se substituer au client pour opérer ce choix.

Le coût des investissements nécessaires à l'informatisation de la procédure d'attribution du tarif social est estimé à 450 000 euros.

**05.05 Peter Dedecker (N-VA)**: Je conviens du caractère confidentiel de ces procédures, mais comment l'IBPT peut-il déterminer une "charge déraisonnable" s'il ignore les recettes générées par ces clients? Je doute tout de même un peu du caractère confidentiel de ces informations. Je demandais des données globales. L'ARPU cumulé de l'ensemble des clients est mentionné dans les rapports annuels. Pourquoi ne pourrions-nous pas disposer des autres données? Pourquoi refusent-ils de communiquer ces chiffres? Quel opérateur a intérêt à ce que les données relatives à ses clients bénéficiant du tarif social ne soient pas connues? L'identité de l'opérateur concerné ne fait aucun doute.

**05.06 Roel Deseyn (CD&V)**: Il convient de faire diligence. Les fournisseurs, les commerces, les autorités, les communes et les CPAS doivent informer clients et usagers de la possibilité de bénéficier d'une réduction.

*L'incident est clos.*

**06 Question de M. Peter Dedecker au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les adresses IPv6" (n° 12772)**

**06.01 Peter Dedecker (N-VA)**: Le Conseil des ministres du 22 juin 2012 a approuvé le plan stratégique pour la mise en place du protocole internet IPv6. L'on parle essentiellement de sensibilisation du groupe-cible et de préparation à la mise en place. Il m'est d'avis que l'IBPT possède également d'importantes compétences en la matière en vertu des articles 6 et 7 de la loi sur les télécommunications.

Le ministre partage-t-il mon interprétation? Quelles initiatives de l'IBPT dépassent la sensibilisation pure? Dans quelle mesure l'IBPT peut-il imposer la compatibilité IPv6 pour les appareils des opérateurs télécom nouvellement installés? Dans quelle mesure a-t-il été fait usage de ces possibilités?

*(Nederlands)*: Zowel in de oude als in de nieuwe telecomwet wordt bepaald dat het sociaal tarief wordt toegekend op verzoek van de abonnee, onder meer omdat de begunstigde moet kiezen of hij de korting wenst voor mobiele telefonie, vaste telefonie of internet. De regulator kan die keuze niet maken in de plaats van de klant.

De investeringskosten voor de informatisering van de toekenningsprocedure van het sociaal tarief worden geraamd op 450.000 euro.

**05.05 Peter Dedecker (N-VA)**: Ik heb enig begrip voor de vertrouwelijkheid van de gegevens, maar hoe kan het BIPT een 'onredelijke last' bepalen als het zelf geen zicht heeft op de opbrengst van die klanten? Ik twijfel trouwens of die informatie zo vertrouwelijk is. Ik vroeg overigens naar globale cijfers. De ARPU van alle klanten samen staat vermeld in de jaarverslagen. Waarom zouden wij dan ook niet over de andere gegevens kunnen beschikken? Waarom willen ze die cijfers niet geven? Welke operator heeft er baat bij dat zijn gegevens inzake klanten met een sociaal tarief niet worden vrijgegeven? Het is duidelijk over welke operator het gaat.

**05.06 Roel Deseyn (CD&V)**: Er moet snel gehandeld worden. De providers, de winkels, de overheid, de gemeenten en de OCMW's moeten hun klanten inlichten over de mogelijkheid om een reductie te krijgen.

*Het incident is gesloten.*

**06 Vraag van de heer Peter Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de adresses IPv6" (nr. 12772)**

**06.01 Peter Dedecker (N-VA)**: De ministerraad van 22 juni 2012 heeft het strategisch plan voor de invoering van het internetprotocol IPv6 goedgekeurd. Men spreekt vooral van sensibilisering van de doelgroep en van voorbereiding van de invoering. Volgens mij heeft het BIPT op basis van artikel 6 en 7 van de telecomwet ter zake ook belangrijke bevoegdheden.

Deelt de minister mijn interpretatie? Welke initiatieven van het BIPT gaan verder dan pure sensibilisering? In hoeverre kan het BIPT IPv6-comptabiliteit opleggen bij nieuw te installeren apparatuur van telecomoperatoren? In hoeverre werd van die mogelijkheden gebruikgemaakt? Hoe

Comment se déroulent les contacts avec les opérateurs de manière générale? Quelle est la plus-value de la sensibilisation à une énième initiative?

**06.02** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): En vertu de l'article 6, 3° l'IBPT doit promouvoir la concurrence dans la fourniture des réseaux de communications électroniques, des services de communications électroniques et des ressources associées en soutenant les innovations en matière d'infrastructures de télécommunications. L'IPv6 existe depuis plus d'une décennie et n'est pas considéré comme une innovation. Son introduction pourrait en revanche être qualifiée de processus novateur.

L'article 6, 4° relatif à l'utilisation et à la gestion efficace des radiofréquences est la transposition de la directive-cadre. Les dispositions de celle-ci n'attribuent pas de nouvelles compétences aux autorités réglementaires nationales en ce qui concerne le nommage et l'adressage Internet.

En vertu de l'article 7, 2°, l'Institut contribue au développement d'un marché intérieur des réseaux et services de communications électroniques.

Les articles précités de la loi sur les télécommunications constituent la transposition de l'article 8 de la directive-cadre.

En septembre 2011, un groupe de travail a été mis sur pied au sein du SPF Économie en vue de favoriser le déploiement du protocole IPv6 en Belgique. L'IBPT, qui a participé à ce groupe de travail, a envoyé un questionnaire à plusieurs opérateurs actifs sur le marché. Les réponses reçues ont révélé que certains opérateurs étaient confrontés à une pénurie d'adresses IPv4. Elles ont également permis de se faire une idée du planning prévu par les opérateurs pour effectuer la migration vers la nouvelle technologie. Enfin, ces résultats ont servi à élaborer un plan national pour procéder au déploiement de l'IPv6.

En collaboration avec la *Federal Computer Crime Unit*, l'IBPT a également créé un groupe de travail réunissant des opérateurs qui veilleront à élaborer des mesures de transition. Le régulateur exerce donc un rôle particulièrement actif et concret dans la préparation de l'implémentation de l'IPv6.

L'IBPT ne peut qu'encourager les opérateurs à donner la préférence à de nouveaux appareils compatibles tant avec la norme IPv4 qu'IPv6. Il n'existe pas plus de disposition obligeant l'opérateur à opter pour un certain type d'appareil que de

verlopen de contacten met de operatoren in het algemeen? Wat is de meerwaarde van alweer een nieuw initiatief ter sensibilisering?

**06.02** Staatssecretaris **John Crombez** (*Nederlands*): Volgens artikel 6, 3° moet het BIPT de concurrentie bevorderen bij het verstrekken van elektronische communicatienetwerken en diensten, door innovatie te steunen inzake telecommunicatie-infrastructuur. IPv6 bestaat reeds meer dan tien jaar en wordt niet gezien als innovatief. De invoering ervan zou wel kunnen worden bestempeld als een innovatief proces.

Artikel 6, 4° over het gebruik en beheer van radiofrequenties is een omzetting van de kaderrichtlijn. De bepalingen van de richtlijn doen geen nieuwe gebieden ontstaan waarop de nationale regelgevende instanties verantwoordelijk zouden zijn voor internetnaamgeving en -adressering.

Volgens artikel 7, 2° draagt het BIPT bij tot de ontwikkeling van een interne markt voor elektronische communicatienetwerken en -diensten.

De vermelde artikelen van de telecomwet vormen de omzetting van artikel 8 van de kaderrichtlijn.

Binnen de FOD Economie werd in september 2011 een werkgroep opgericht voor de bevordering van IPv6 in België. Het BIPT heeft deelgenomen aan die werkgroep. Het heeft aan de verschillende operatoren die actief zijn op de markt, een vragenlijst gestuurd. Uit de antwoorden blijkt dat bepaalde operatoren kampen met een tekort aan IPv4-adressen. De planning van de operatoren voor een migratie naar de nieuwe technologie kon er eveneens uit worden opgemaakt. Die resultaten hebben gediend voor de opstelling van een nationaal plan voor de roll out van IPv6.

Het BIPT heeft ook met de *Federal Computer Crime Unit* een werkgroep gelanceerd waarin de operatoren worden samengebracht die moeten zorgen voor overgangsmaatregelen. De regulator is dus bijzonder actief en speelt een concrete rol bij de voorbereiding van IPv6.

Het BIPT kan de operatoren alleen maar aanzetten om de voorkeur te geven aan nieuwe apparatuur die compatibel is met zowel IPv4 als IPv6. Er is echter geen bepaling die een operator kan verplichten om voor een bepaald type van

disposition permettant à l'IBPT d'imposer un choix. Les systèmes d'exploitation les plus récents disposent toutefois d'adresses IPv6.

Le SPF Économie a organisé un colloque en marge de la journée mondiale IPv6.

Une enquête de Fedict de décembre 2011 a montré qu'aucune administration ne propose de sites internet ou d'applications compatibles avec la norme IPv6. La plupart des administrations ont toutefois des projets en ce sens. En règle générale, l'infrastructure existante supporte, au moins en partie, le standard IPv6. Une seule administration dispose d'applications internes compatibles. L'IPv6 a toutefois été intégré dans les cahiers des charges pour l'achat d'appareils ou de services, surtout en ce qui concerne les aspects liés à la sécurité.

La sensibilisation n'est assurément pas un luxe superflu. Le trafic IPv6 représente à l'heure actuelle moins de 2 % sur le réseau européen. Le plan stratégique d'introduction de l'IPv6 en Belgique va d'ailleurs plus loin que la simple sensibilisation. Par exemple, il existe des dispositions réglementaires imposant de fournir avec les adresses IP vendues des informations relatives à la compatibilité. Les services publics doivent veiller à ce que leurs sites internet et services en ligne soient accessibles dans les deux ans tant pour les adresses IPv4 qu'IPv6.

Le 30 octobre 2012, la Direction générale des Télécommunications et de la Société de l'information se réunira de nouveau avec Fedict pour développer concrètement le suivi du plan d'action national pratique. Ensuite, ces instances organiseront aussi une table ronde pour encore accélérer la transition.

**06.03** **Peter Dedecker** (N-VA): La première recommandation de la Commission européenne remonte à dix ans. Il est donc particulièrement navrant qu'aucun service public ne soit compatible aujourd'hui. Il se pourrait qu'une sensibilisation interne au sein de l'administration améliore quelque peu la situation mais si l'opérateur ne veut ou ne peut pas suivre, c'est le consommateur qui en fera les frais. Nous devons donc intensifier nos efforts.

*L'incident est clos.*

La **présidente**: Puis-je tout de même insister sur une certaine concision?

**07** **Question de M. Tanguy Veys au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la**

appartenance te kiezen, noch een bepaling die het BIPT in staat zou stellen om een bepaalde keuze op te leggen. Wel beschikken de meest recente bestuursystemen over IPv6-adressen.

De FOD Economie heeft een colloquium rond de Wereld-IPv6-dag georganiseerd.

Uit een enquête van Fedict van december 2011 bleek dat geen enkel bestuur websites of toepassingen aanbiedt die met IPv6 compatibel zijn. De meeste hebben wel plannen in die richting. In het algemeen ondersteunt de bestaande infrastructuur IPv6 minstens gedeeltelijk. Slechts één enkel bestuur beschikt over compatibele interne toepassingen. IPv6 wordt wel opgenomen in de bestekken voor de aankoop van toestellen of diensten, zeker voor veiligheidsaspecten.

Sensibilisering is zeker geen overbodige luxe. Het IPv6-verkeer bedraagt nu minder dan 2 procent op het Europese netwerk. Het strategisch plan voor de invoering van IPv6 in België gaat trouwens verder dan louter sensibilisering. Zo zijn er onder meer reglementaire bepalingen om informatie betreffende compatibiliteit van de verkochte IP-adressen toe te voegen. Overheidsdiensten dienen ervoor te zorgen dat ze hun websites en onlinediensten binnen de twee jaar toegankelijk maken voor zowel IPv4 als voor IPv6.

Op 30 oktober 2012 zit de AD Telecommunicatie en Informatiemaatschappij opnieuw met Fedict samen om de opvolging van het nationaal actieplan concreet uit te werken. Nadien zullen zij ook een rondetafel organiseren om de snelheid van de overgang nog te versterken.

**06.03** **Peter Dedecker** (N-VA): De eerste aanbeveling van de Europese Commissie is tien jaar oud. Het is dus bijzonder droevig dat geen enkele overheidsdienst vandaag compatibel is. Misschien zal sensibilisering intern bij de overheid wat helpen, maar als de operator niet mee wil of niet mee kan, dan heeft de consument een probleem. We moeten de inspanningen dan ook opdrijven.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Mag ik toch op enige beknoptheid aandringen?

**07** **Vraag van de heer Tanguy Veys aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de herziening**

**révision du droit maritime belge et le nouveau Code belge de la navigation" (n° 12869)**

**07.01 Tanguy Veys** (VB): Depuis 2007, la Commission Droit Maritime a rédigé neuf livres bleus qui composent ensemble un projet de Code de la navigation. Selon le ministre de la mer du Nord, M. Johan Vande Lanotte, seul le sixième livre bleu n'était pas encore terminé à la date du 19 juin 2012. À cette date, le cycle de consultations était en cours et les réactions écrites devaient être rentrées avant le 30 juin 2012. La volonté du ministre était de faire adopter ce Livre 6 avant la fin de 2012 afin que le Parlement puisse s'en saisir en 2013.

Toutefois, cette méthode n'enthousiasme guère le secteur maritime. Plusieurs intervenants craignent qu'il s'agisse d'une concertation de façade. Le ministre de la mer du Nord et le secrétaire d'État qui le remplace aujourd'hui partagent-ils cette critique? Si oui, prendront-ils éventuellement des mesures?

**07.02 John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Les manutentionnaires aussi bien que les sociétés d'expédition ont fait connaître leurs opinions diamétralement opposées dans les médias. Aujourd'hui, il ne s'agit pas de souscrire à telle prise de position ni de se rallier à telle critique. Ce serait d'ailleurs le meilleur moyen de se livrer à une concertation de façade ou d'engager un pseudo-débat. La commission doit entamer une concertation digne de ce nom sur la base des contributions motivées qu'elle a reçues.

Le dernier livre bleu est actuellement finalisé et sa teneur est largement commentée. Le projet de texte en matière de manutention a vu le jour après une pré-concertation intensive. Hélas, toutes les organisations n'ont pas encore confirmé leur intention de prendre part à la table ronde avec les secteurs. En outre, une longue concertation sera menée avec le secteur des assurances de transport.

La présentation concrète exposant la méthode employée par la Commission Droit Maritime pour élaborer des propositions qui emportent la plus large adhésion possible démontre que toutes les allégations à propos d'une prétendue concertation de façade sont imaginaires.

**07.03 Tanguy Veys** (VB): Nous sommes tous demandeurs d'un Code de la navigation fonctionnel et moderne.

*L'incident est clos.*

**08 Question de M. David Geerts au vice-premier**

**van het Belgische zeerecht en het nieuw Scheepvaartwetboek" (nr. 12869)**

**07.01 Tanguy Veys** (VB): De Commissie Maritiem Recht werkte sinds 2007 negen blauwboeken uit die samen een ontwerp van Scheepvaartwetboek vormen. Volgens de minister van Noordzee Vande Lanotte was op 19 juni 2012 alleen blauwboek 6 nog niet klaar. De consultatieronde was bezig en tegen 30 juni 2012 werden de schriftelijke reacties verwacht. De minister wilde het nog voor het einde van 2012 door de regering laten goedkeuren, zodat het Parlement het in 2013 zou kunnen behandelen.

De maritieme sector is echter niet opgezet met deze werkwijze. Meerdere betrokkenen vrezen dat het om schijnoverleg gaat. Delen de minister van Noordzee – en de staatssecretaris als zijn vervanger vandaag – deze kritiek? Zullen ze eventueel maatregelen nemen?

**07.02 Staatssecretaris John Crombez** (*Nederlands*): In de media hebben zowel de goederenbehandelaars als de expediteurs hun tegengestelde mening laten horen. Het is nu niet aan de orde om een bepaald standpunt of een bepaalde kritiek bij te treden. Dan zou er pas een schijnoverleg of een schijndiscussie ontstaan. De commissie moet een volwaardig overleg starten op basis van de gemotiveerde bijdragen die het heeft ontvangen.

Het laatste blauwboek wordt op dit moment afgewerkt en volop becommentarieerd. De ontwerptekst inzake goederenbehandeling is tot stand gekomen na intensief vooroverleg. Helaas hebben niet alle organisaties al bevestigd deel te willen nemen aan de rondetafel met de sectoren. Daarnaast wordt er ook grondig overlegd met de sector van de vervoersverzekering.

Het concreet overzicht van hoe de Commissie Maritiem Recht handelt om een zo breed mogelijk gedragen voorstel te ontwikkelen, toont aan dat alle beweringen over een schijnoverleg uit de lucht gegrepen zijn.

**07.03 Tanguy Veys** (VB): We zijn allen vragende partij voor een werkbaar en modern Scheepvaartwetboek.

*Het incident is gesloten.*

**08 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-**



**ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "Vlaamse Post" (n° 13295)**

**08.01 David Geerts** (sp.a): Vlaamse Post a été créée début septembre. L'entreprise distribue actuellement essentiellement des imprimés adressés mais finira par se développer pour devenir une véritable entreprise postale. Lors de la libéralisation du secteur postal, des conditions ont été posées: un taux de couverture minimal dans les trois Régions, la fréquence et un *social level playing field*.

La société Vlaamse Post a-t-elle demandé une reconnaissance lui permettant de fonctionner telle une véritable entreprise postale? De quelle commission paritaire relève Vlaamse Post? Où en est le gouvernement dans la mise en place d'une commission paritaire distincte pour les services postaux?

**08.02 John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Vlaamse Post n'a demandé aucune autorisation. Celle-ci n'est obligatoire que dans le cas de la création de services de courrier relevant du service postal universel. Vlaamse Post ne distribue actuellement que des imprimés publicitaires non adressés. Ce genre de distribution n'est soumis à aucune réglementation.

Le gouvernement soutient la demande de mettre en place une commission paritaire spécifique. La ministre de l'Emploi s'y attèle.

*L'incident est clos.*

**09 Questions jointes de**

- **M. Peter Dedecker** au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'enquête de Test-Achats sur les services SMS" (n° 13494)
- **M. David Geerts** au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "une enquête de Test-Achats sur les services SMS" (n° 13294)

**09.01 Peter Dedecker** (N-VA): Au terme d'une enquête, Test-Achats a constaté que plusieurs opérateurs ne respectent toujours pas complètement le code éthique de 2011 pour les services SMS payants.

Le ministre est-il informé de la situation et qu'en pense-t-il? Combien d'infractions la Commission d'éthique a-t-elle constatées et quelles sanctions ont été prononcées? Quelles initiatives proactives peut prendre la Commission d'éthique pour réduire

**eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "Vlaamse Post" (nr. 13295)**

**08.01 David Geerts** (sp.a): Begin september werd 'Vlaamse Post' opgericht. Het bedrijf bezorgt op dit moment vooral geadresseerd drukwerk, maar wil uiteindelijk uitgroeien tot een echt postbedrijf. Bij de liberalisering van de postsector werden voorwaarden opgenomen: een minimale dekkingsgraad in de drie Gewesten, frequentie en een *social level playing field*.

Heeft Vlaamse Post een erkenning aangevraagd om als een echt postbedrijf te functioneren? Onder welk paritair comité sorteert Vlaamse Post? Hoever staat de regering met het uitwerken van een apart paritair comité voor de post?

**08.02 Staatssecretaris John Crombez** (*Nederlands*): Vlaamse Post heeft geen vergunning aangevraagd. Een vergunning is enkel verplicht voor wie brievenpostdiensten wil verrichten die onder de universele postdienst vallen. Vlaamse Post bedeeft momenteel enkel ontgeadresseerd reclamedrukwerk. De distributie daarvan is niet gereguleerd.

De regering steunt de vraag om voor de postsector een specifiek paritair comité op te richten. De minister van Werk is daarmee bezig.

*Het incident is gesloten.*

**09 Samengevoegde vragen van**

- de heer **Peter Dedecker** aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het onderzoek van Test-Aankoop naar sms-diensten" (nr. 13494)
- de heer **David Geerts** aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "een onderzoek van Test-Aankoop naar de sms-diensten" (nr. 13294)

**09.01 Peter Dedecker** (N-VA): Test-Aankoop stelde na een steekproef vast dat diverse betalende sms-diensten de ethische code uit 2011 nog steeds niet volledig naleven.

Is de minister daarvan op de hoogte? Wat is zijn visie? Hoeveel inbreuken heeft de Ethische Commissie vastgesteld en welke sancties volgden daarop? Wat kan de Ethische Commissie proactief ondernemen om het aantal inbreuken te

le nombre d'infractions? Comment comptez-vous obliger les opérateurs à prendre leurs responsabilités?

**09.02 David Geerts** (sp.a): Il est vrai que de nombreux utilisateurs de services SMS continuent d'être floués.

Le ministre a-t-il pris connaissance de l'enquête de Test-Achats? Quel est le nombre d'infractions déjà établies par la Commission d'éthique et quelles ont été les sanctions prises? La lutte contre ces infractions constitue-t-elle une priorité pour la Commission d'éthique?

**09.03 John Crombez**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le ministre a lu l'article incriminé. Il ne précise cependant pas les informations sur lesquelles s'appuie cette enquête. Test-Achats a récemment transmis ces éléments d'information à la Commission d'éthique.

La Commission d'éthique a pris huit décisions. Quatre décisions sont en suspens. La réclamation d'un fournisseur au sujet d'un autre a été rejetée. Dans sept autres dossiers, des amendes ont été infligées pour un total de 12 750 euros. Un numéro payant a été suspendu pendant deux semaines. Afin de mettre un terme aux infractions flagrantes et d'éviter que les consommateurs subissent des dommages, des numéros payants ont été suspendus provisoirement dans trois dossiers dans l'attente d'une décision définitive.

La Commission d'éthique n'est pas elle-même en mesure de réaliser des audits pour tous les services de SMS payants. Le contrôle vise prioritairement les services astrologiques et de chat payants. Il est veillé à ce que les services utilisent les numéros appropriés, que le coût de 10 euros soit notifié et que les messages relatifs au du service de chat ne soient pas payants.

Il a été demandé à la Commission d'éthique d'établir au terme de sa première année d'activités un rapport annuel comportant une évaluation du cadre légal existant et éventuellement des propositions d'amélioration.

Le code de bonne conduite imposé par les opérateurs mobiles à leurs partenaires contractuels exclut tous les aspects réglés par le code d'éthique. Cette approche me paraît erronée étant donné que les opérateurs devraient poursuivre les mêmes objectifs que ceux fixés par la Commission d'éthique. Par ailleurs, le code d'éthique pourrait ainsi également être imposé aux sociétés étrangères offrant des services de SMS. Les

verminderen? Hoe zal ervoor gezorgd worden dat de operatoren hun verantwoordelijkheid nemen?

**09.02 David Geerts** (sp.a): Veel gebruikers van sms-diensten worden inderdaad nog steeds 'beetgenomen'.

Is de minister op de hoogte van het onderzoek van Test-Aankoop? Hoeveel inbreuken heeft de Ethische Commissie reeds vastgesteld en welke sancties volgden daarop? Maakt de Ethische Commissie een prioriteit van de bestrijding van deze inbreuken?

**09.03 Staatssecretaris John Crombez** (*Nederlands*): De minister heeft het bewuste artikel ook gelezen. Er zijn geen gedetailleerde gegevens over de informatie waarop de studie is gebaseerd. Test-Aankoop bezorgde dat materiaal recent aan de Ethische Commissie.

De Ethische Commissie heeft acht beslissingen genomen en er zijn er vier in beraad. Een klacht van een aanbieder tegen een andere aanbieder werd afgewezen. In de zeven andere dossiers werd in totaal 12.750 euro aan boetes opgelegd. Een betaalnummer werd twee weken geschorst. In drie dossiers werden betaalnummers in afwachting van een definitieve uitspraak voorlopig geschorst om flagrante inbreuken ongedaan te maken en schade bij consumenten te voorkomen.

De Ethische Commissie heeft zelf niet de middelen om alle betalende sms-diensten door te lichten. Het toezicht richt zich prioritair op betalende astrologie- en chatdiensten. Er wordt op toegezien dat de diensten de juiste nummers gebruiken, dat de 10 euro-notificatie wordt gegeven en dat de berichten over de chatdienst zelf niet betalend zijn.

Aan de Ethische Commissie werd gevraagd om na haar eerste werkingsjaar een jaarverslag te maken, met een evaluatie van het bestaande wettelijke kader en eventuele voorstellen tot verbetering.

De mobiele operatoren leggen een gedragscode op aan hun contractuele partners, maar die mag het toepassingsgebied van de ethische code niet overlappen. Dat lijkt een verkeerde aanpak, want operatoren en de Ethische Commissie zouden op dezelfde manier hetzelfde objectief moeten nastreven. Bovendien zou op die manier de ethische code ook opgelegd kunnen worden aan buitenlandse aanbieders van sms-diensten. De

opérateurs devraient dès lors être rendus coresponsables des infractions au code d'éthique commises par leurs contractants, notamment en n'attribuant pas de numéros courts à des fournisseurs de services étrangers. Il sera demandé à la Commission d'éthique de débattre de ce point avec les opérateurs mobiles.

**09.04 Peter Dedecker (N-VA):** Les opérateurs ont proposé de bloquer l'ensemble des numéros courts, mais cette option est irréalisable sur le plan légal étant donné que les numéros légitimes seraient ainsi également lésés. Ces numéros courts procurent des recettes importantes, notamment à Belgacom. Nous devons dès lors vérifier si la Commission d'éthique est sur la même longueur d'onde que Belgacom.

Je déposerai sous peu une proposition de loi visant à doter la Commission d'éthique de possibilités supplémentaires. Le client doit recevoir une confirmation explicite des tarifs lorsqu'il s'abonne à un service de SMS. Il conviendrait de demander aux nouveaux fournisseurs d'abonnements SMS de verser une garantie à un fonds de compensation pour les victimes.

*L'incident est clos.*

**10 Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'application des mesures de protection de la nouvelle loi sur les télécommunications aux abonnés ne possédant pas plus de cinq numéros d'appel" (n° 13581)**

**10.01 David Geerts (sp.a):** La loi télécoms comporte des mesures de protection pour les petits indépendants et les petites entreprises.

Dans quelle mesure sont-elles également applicables aux contrats Internet de ce groupe-cible? Comment ce groupe-cible est-il précisément défini?

**10.02 John Crombez, secrétaire d'État (en néerlandais):** La nouvelle loi stipule qu'un abonné est une personne physique ou morale utilisant des services de communication électronique sur la base d'un contrat avec un opérateur. Cette définition s'applique de la même manière aux utilisateurs d'un service Internet.

Si un abonné conclut un contrat Internet avec un opérateur, celui-ci ne lui attribue aucun numéro d'appel. Or, les mesures de protection s'appliquent aux abonnés possédant maximum cinq numéros

opérateurs zoudens dus mee verantwoordelijk gemaakt moeten worden voor overtredingen van de ethische code door hun contractanten, onder meer door aan buitenlandse dienstenaanbieders geen korte nummers toe te kennen. Er zal aan de Ethische Commissie gevraagd worden om dit te bespreken met de mobiele operatoren.

**09.04 Peter Dedecker (N-VA):** De operatoren hebben voorgesteld om alle korte nummers te blokkeren, maar dat is wettelijk onmogelijk want ook legitieme nummers zouden zo in de problemen komen. Vooral Belgacom haalt heel wat inkomsten uit die korte nummers. We moeten dus kijken of de Ethische Commissie en Belgacom op dezelfde lijn zitten.

Ik zal binnenkort een wetsvoorstel indienen om de Ethische Commissie meer mogelijkheden te geven. De klant moet een expliciete bevestiging van de tarieven krijgen als hij ingaat op een sms-abonnement. Aan nieuwe aanbieders van sms-abonnementen zou gevraagd moeten worden om een waarborg te storten in een fonds waarmee slachtoffers gecompenseerd kunnen worden.

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de toepasselijkheid van de beschermingsmaatregelen van de nieuwe telecomwet op abonnees die over niet meer dan vijf oproepnummers beschikken" (nr. 13581)**

**10.01 David Geerts (sp.a):** In de telecomwet staan beschermingsmaatregelen voor kleine zelfstandigen en kleine ondernemingen.

In welke mate zijn die maatregelen ook van toepassing op de internetcontracten van deze doelgroep? Hoe wordt die doelgroep precies bepaald?

**10.02 Staatssecretaris John Crombez (Nederlands):** De nieuwe wet bepaalt dat een abonnee voortaan een natuurlijke of rechtspersoon is die gebruikmaakt van elektronische communicatiediensten op basis van een contract met een operator. Dat geldt op eenzelfde wijze ook voor gebruikers van een internetdienst.

Als men een internetcontract afsluit met een operator, krijgt men als abonnee uiteraard geen oproepnummers toegewezen van de operator, terwijl de beschermingsmaatregelen gelden voor de

d'appel. En ce qui concerne les nouvelles mesures de protection, on estime que les grandes entreprises disposent de suffisamment de savoir-faire et de capacité de négocier et qu'elles n'ont par conséquent pas besoin de protection spécifique liée aux contrats Internet. Pour les consommateurs, les indépendants et les PME, la situation est différente. Le ministre estime donc que les anciennes et les nouvelles mesures de protection de la loi télécoms doivent également s'appliquer aux contrats Internet des indépendants et des petites entreprises.

La loi précise en outre que la notion de "numéros" renvoie aux numéros du plan national de numérotation téléphonique et pas à une unité d'identification dans l'intercommunication.

Les indépendants peuvent souscrire des contrats séparés ou communs. Le contrat signé avec l'opérateur précise dans ce cas les mesures de protection existantes. Si un indépendant signe par exemple deux contrats avec un même opérateur – une ligne fixe dotée de deux numéros et une ligne mobile dotée de quatre numéros – les mesures s'appliquent à chacun des contrats séparément, même si, au total, 6 numéros d'appel ont été attribués à l'intéressé. Toute autre interprétation constituerait une entrave à la liberté de choix.

De plus, un abonné titulaire de plus de 5 numéros d'appel ne peut désormais plus être l'otage d'un opérateur. En effet, en vertu des nouvelles dispositions légales, toutes les conditions visant à dissuader une résiliation de contrat ou un transfert de numéro sont nulles de plein droit.

**10.03 David Geerts** (sp.a): Il est essentiel que la nouvelle législation protège les petits indépendants. À mon estime, il conviendrait de fournir ces informations à l'IBPT, en vue d'une application correcte de la loi.

*L'incident est clos.*

**11 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le respect du troisième paquet télécom par les opérateurs" (n° 13649)**

**11.01 Karine Lalieux** (PS): Le troisième paquet télécom autorise les consommateurs à mettre fin sans délai à leurs contrats de téléphonie, d'internet ou de GSM au bout de six mois d'abonnement, même pour les contrats préexistants à l'entrée en vigueur de la loi.

abonnees met maximum vijf nummers. Wat de nieuwe beschermingsmaatregelen betreft, gaat men ervan uit dat de grote bedrijven over voldoende knowhow en onderhandelingscapaciteit beschikken en dus geen specifieke bescherming nodig hebben inzake internetcontracten. Voor consumenten, zelfstandigen en kmo's liggen de zaken natuurlijk anders. De minister vindt bijgevolg dat de oude en de nieuwe beschermingsmaatregelen van de telecomwet ook van toepassing zijn op de internetcontracten van zelfstandigen en kleine ondernemingen.

In de wet heeft men ook verduidelijkt dat het begrip 'nummers' verwijst naar de nummers van het nationaal telefoonnummerplan en dus niet naar een identificatie-eenheid in de intercommunicatie.

Zelfstandigen kunnen afzonderlijke of gezamenlijke contracten afsluiten. Het contract met de operator bepaalt dan welke beschermingsmaatregelen van toepassing zijn. Als een zelfstandige bijvoorbeeld twee contracten afsluit met één operator – een vaste telefoon met twee nummers en een vier nummers voor mobiele telefonie – dan zijn de maatregelen van toepassing op elk afzonderlijk contract, ook al heeft de betrokkene alles samen zes oproepnummers gekregen. Een andere interpretatie zou de vrijheid van keuze fnuiken.

Overigens kan men een abonnee met meer dan vijf oproepnummers ook niet zomaar gijzelen, want alle voorwaarden die een contractbeëindiging of nummeroverdracht ontmoedigen, zijn volgens de nieuwe wettelijke bepalingen van rechtswege nietig.

**10.03 David Geerts** (sp.a): Essentieel is dat de kleine zelfstandige in de nieuwe wetgeving wordt beschermd. Ik denk dat deze informatie ook moet worden bezorgd aan het BIPT, in het belang van een correcte toepassing van de wet.

*Het incident is gesloten.*

**11 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de inachtneming van het derde telecompakket door de operatoren" (nr. 13649)**

**11.01 Karine Lalieux** (PS): Het derde telecompakket biedt de consument de mogelijkheid om telefonie-, internet- en gsm-abonnementen na zes maanden looptijd zonder vooropzegging te beëindigen, zelfs indien de overeenkomst dateert van vóór de inwerkingtreding van de wet.

La quasi-totalité de cette loi est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre. Mais la presse rapporte que certains des plus gros opérateurs n'ont toujours pas adapté leurs conditions générales, qui font encore mention d'un délai de résiliation obligatoire d'un mois, même au-delà des six premiers mois. La philosophie de ce paquet télécom repose pourtant sur la transparence et l'information correcte des consommateurs.

Quelles dispositions peuvent-elles être prises à l'égard des opérateurs réticents à se conformer à la loi? L'IBPT dispose-t-il de moyens pour contrôler de façon proactive le respect des lois télécom? Les pouvoirs publics ne devraient-ils pas informer les consommateurs de leurs droits?

**11.02** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en français*): Les opérateurs réticents à se conformer à la loi de juin 2005 peuvent se voir infliger une amende administrative par l'IBPT, allant jusqu'à 5 % du chiffre d'affaires dans le secteur des communications électroniques en Belgique. Le SPF Économie est responsable de la surveillance du respect de la loi du 15 mai 2007.

La nouvelle loi a eu de profonds effets sur le marché. L'IBPT a déjà entrepris des contrôles sur la possibilité de résilier gratuitement tout contrat à durée déterminée après six mois et sur la présentation au client, lors de la signature, d'un contrat incluant la fourniture d'un équipement terminal à prix réduit et d'un tableau d'amortissement en cas de résiliation anticipée. Les premiers résultats de ces contrôles sont en cours d'analyse. D'autres suivront certainement.

C'est le client qui doit spécifier la date à laquelle il souhaite rompre son contrat. En l'absence de spécification, l'opérateur peut appliquer le préavis prévu dans les conditions générales.

L'IBPT est chargé de contrôler le respect de la loi télécom de juin 2005, ce qu'il peut effectuer même en l'absence de plainte. L'institut présente sur son site web des réponses à des questions fréquemment posées et travaille à une nouvelle version de son site.

**11.03** **Karine Lalieux** (PS): Si le consommateur n'est pas correctement informé, comme c'est le cas actuellement, que ce soit par les opérateurs ou par l'IBPT, il lui sera difficile de résilier son contrat dans un délai d'un mois. Il convient donc de contraindre les opérateurs à communiquer à ce sujet. L'IBPT

Die wet werd op 1 oktober bijna volledig van kracht. In de media vernemen we echter dat de algemene voorwaarden van bepaalde grote operatoren nog altijd niet werden aangepast en een opzeggingstermijn van een maand blijven vermelden, ook na de eerste zes maanden. Transparantie en een correcte voorlichting van de consumenten vormen nochtans de grondslagen van dit telecompakket.

Welke maatregelen kunnen er genomen worden ten aanzien van operatoren die zich maar niet willen schikken naar de wet? Kan het BIPT proactief controleren of de wetgeving inzake telecommunicatie wordt nageleefd? Moet de overheid de consumenten niet voorlichten over hun rechten?

**11.02** Staatssecretaris **John Crombez** (*Frans*): Operatoren die de wet van juni 2005 niet in acht nemen, kunnen een administratieve boete opgelegd krijgen door het BIPT. Die kan oplopen tot 5 procent van de omzet in de Belgische elektronischecommunicatiesector. De FOD Economie ziet toe op de naleving van de wet van 15 mei 2007.

De nieuwe wet heeft een belangrijke impact gehad op de markt. Het BIPT heeft al controles uitgevoerd in verband met de mogelijkheid om elk contract van bepaalde duur na zes maanden gratis op te zeggen en in verband met de overeenkomsten die betrekking hebben op de terbeschikkingstelling van de eindapparatuur tegen een beperkte prijs en de aanwezigheid van een aflossingstabel die van toepassing is wanneer de overeenkomst voortijdig wordt stopgezet. De eerste resultaten van die controles worden nu onderzocht. Er zullen er ongetwijfeld meer volgen.

Het is de klant die moet laten weten op welke datum hij zijn contract wil verbreken. Als dat niet gebeurt, mag de operator de opzegtermijn hanteren die in de algemene voorwaarden is opgenomen.

Het BIPT is belast met het toezicht op de inachtneming van de telecomwet van juni 2005. Het kan ook optreden in afwezigheid van klachten. Het Instituut geeft op zijn website een aantal antwoorden op vaak gestelde vragen en is momenteel zijn website aan het herwerken.

**11.03** **Karine Lalieux** (PS): Als hij, zoals nu het geval is, door de operatoren of door het BIPT niet correct is geïnformeerd, is het voor de consument een lastige opgave om zijn contract binnen een termijn van een maand te beëindigen. De operatoren moeten derhalve verplicht worden

dispose d'armes pour les y obliger.

daarover te communiceren. Het BIPT beschikt over de hefboomen om ze daartoe te dwingen.

**11.04** **John Crombez**, secrétaire d'État (*en français*): Le ministre a demandé un renforcement des contrôles et des interventions.

**11.04** Staatssecretaris **John Crombez** (*Frans*): De minister heeft gevraagd de controles te verscherpen en de acties op te voeren.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

La **présidente**: La question n° 13658 de M. Van den Bergh est transformée en question écrite.

De **voorzitter**: Vraag nr. 13658 van de heer Van den Bergh wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

*La réunion publique est levée à 12 h 04.*

*De openbare vergadering wordt gesloten om 12.04 uur.*